



Ici L'Alliance

Le Journal de L'Alliance Française de Santa Rosa
Language School and Cultural Center

a non-profit corporation, member of the Fédération of Alliances Françaises USA, Inc.

Volume 14 Issue 8

www.afsantarosa.org

October 2015



Pour célébrer "Halloween" Venez vous effrayer un peu!

Le parfait remède pour l'ennui et les blues d'un
après-midi d'octobre.

Samedi le 24 Octobre, 2h à 4h 30

Vista del Lago Recreation Center, 3150 Lakeview Drive, Santa Rosa

Le film "Les Yeux Sans Visage" est un film de Georges Franju qui date de 1960, en noir et blanc. C'est un "thriller".

Avec Pierre Brasseur et Edith Scob, et la musique de Maurice Jarre.

Q.et A. avec des rafraîchissements après.

Gratuit!



Causeries du jeudi

French Conversation 5-6 p.m.at the Foyer avec Daphne Smith & Marina Velichinsky. Venez pratiquer!!



Causeries à Sebastopol

Lundi de 5-6pm chez Berkeley Malm
Tel: 823-3794

Causeries à Healdsburg

2e et 4e mercredi du mois
Please call 433-8074 for details

Déjeuner Mensuel de l'Alliance

Chloé's Company

C'est si bon!



Second Wednesday - October 14
Landmark Executive Center, 3883 Airway Dr.
Come Early (11:30) to avoid the rush.
Please call Christiane at 542-5411
by Monday October 12 to confirm

Board of Directors

Honorary Member

Ned Small

Co-Presidents

Marina and Olivier Bertrand

Vice-President

Marcelle Milochau

Acting Treasurer

Daphne Smith

Recording Secretary

David Brautman

Board members

Andrea Croft

Robert Dahlstet

Karen Frazer

Mary Kay Pedersen

Communications

Barbara Snyder

Newsletter

Anne Bandy

School Director

Lisa Broderick



Ici l'Alliance is published ten times a year by Alliance Française de Santa Rosa.

Send all correspondence regarding the newsletter, advertising, and the website to:

Alliance Française de Santa Rosa,
182 Farmers Lane, Suite 200
Santa Rosa, CA 95405-4761

info@afsantarosa.org

Le mot des co-présidents

Octobre est de retour et comme Francis Cabrel le chantait dans sa chanson intitulée "Octobre":

"Le vent fera craquer les branches

La brume viendra dans sa robe blanche

Y'aura des feuilles partout

Couchées sur les cailloux

Octobre tiendra sa revanche

Le soleil sortira à peine

Nos corps se cacheront sous des bouts de laine"

A peu de choses près, c'est ce genre d'automne qui va lentement venir nous rappeler que la fin de l'année se rapproche. Fort heureusement, le soleil montre presque toujours son nez en Californie, ce qui permet de profiter d'une nature multicolore et joviale. Afin de partager un peu de culture, nous vous invitons à découvrir ou simplement réécouter cette belle chanson de Cabrel qui apporte de la douceur:

<https://m.youtube.com/watch?v=wKycLysZNM0>

Amicalement,

Marina et Olivier Bertrand, Co présidents de l'AFSR

Rapport de l'Assemblée Annuelle

Olivier Marteau, professeur de Sonoma State, nous a honoré de sa présence avec son épouse lors de l'Assemblée générale du 15 Septembre 2015.

Les convives ont pu savourer le récit très prenant et à la fois très amusant de notre invité qui a partagé son expérience relative au développement de chaînes télévisées en Afrique alors qu'il était presque en fin d'études universitaires et qui s'est vu proposer un poste qui a modifié ses plans de carrière... Pour un temps, assez long.

Le Board de l'Alliance Française a été renouvelé à l'identique après votes.



Roger Praplan, chef de La Gare et M. Olivier Marteau

Et c'est avec beaucoup de détails croustillants que la présentation s'est déroulée dans un cadre très francophone avec un menu formidablement appétissant au choix de chacun (coq au vin, filet de saumon, porc schnitzel, ou plat végétarien) et sans oublier le succulent dessert au chocolat fondant.

Une très belle soirée! Merci à tous!!!



Le professeur Olivier Marteau et sa femme Ann Marteau



Les co-présidents de l'Alliance Française, Marina et Olivier Bertrand, et leurs enfants Laura et Hugo

Coin Ecole

Our last session of classes for the year will run from November 2nd to December 18th, a 7-week session for \$210.00. The Nov. 2nd school session can be viewed on the AF website by clicking www.afsantarosa.org/school/group-classes.

New Offering!!! A special 5 week cooking class is being offered by Carol Stone and Julia Fornage for Intermediate to Advanced students who love French cuisine!!! The class, based on regional specialties, will run from October 15th to November 12th. Please see flyer on next page. Contact Julia Fornage julia@fornage.net for questions about the class and registration information.

Directrice de l'école
Lisa Broderick lisa@afsantarosa.org

ANNONCES

In addition to the weekly and monthly events listed on page 1, which are sponsored by AFSR, a local group of francophones meets for dinner the first Friday of each month at the Crepevine Restaurant in Montgomery Village. For more information, contact Evelyn Anderson at 576-1124.

Read and sign up for the weekly Bay Area Francophile List at <http://www.sonoma.edu/users/t/toczyski/BAFLHomepage.shtml>

October 8-18, 2015. **MILL VALLEY FILM FESTIVAL**. French-related films include: **LA PASSION D'AUGUSTINE** (Canada); **UN VOYAGEUR** (France, Switzerland); **AMNESIA** (Switzerland, France); **BLACK GIRL** (Sembène, France & Sénégal); **BROOKLYN, PARIS** (France); **ELLE L'ADORE** (France); **LE CHAGRIN ET LA PITIE** (France); **CHANTE TON BAC D'ABORD** (France); **NUMBER ONE FAN** (France); **THE PAWN** (Switzerland). See www.mvff.com for details.

Due Zighi Baci, the popular group that has entertained us at several AFSR events, will be performing to celebrate the 100th birthday of Edith Piaf on December 4 at Redwood Café in Cotati. Check for details on their web site, www.EuroMusicCafe.com.

Cercle Littéraire

Le cercle littéraire continuera à discuter Petit Frère, un roman de Zemmour, mardi, le 20 octobre à 3h30 au Foyer.

Le Cercle Littéraire accueillera avec plaisir de nouveaux participants. For more information contact Katy kquibell@gmail.com or Candi candi@afsantarosa.org



Save the Dates!

Mark your calendars for upcoming AFSR events

- November 20 Beaujolais Nouveau celebration (evening event)
- December 12 Holiday Open House, afternoon



Le français par la cuisine
perfectionnez votre français en cuisinant !

Quoi? un cours de cuisine en français pour des étudiants au niveau intermédiaire à avancé

Qui ? Julia Fornage et Carol Stone de AFSR

Quand? le jeudi soir du 15 octobre au 12 novembre (5 semaines) de 17h30 à 21h15

Où? chez Julia Fornage à Petaluma

Combien? \$400.00

Pourquoi ?

- ☞ pour approfondir votre connaissance culinaire des régions de la France
- ☞ pour pouvoir préparer les plats traditionnels français avec confiance
- ☞ pour bien manger tout en travaillant votre français dans une ambiance décontractée et familiale

Contact ! julia@fornage.net
avant le 7 octobre

**Alliance Française de Santa Rosa
Financial Report for 2014-2015**

BANK BALANCES, 2014 - 2015

Beginning balance, July 1, 2014	\$	10,195
Ending balance, June 30, 2015	\$	6,626

INCOME 2014 - 2015

Membership & Tuition	\$	52,538
Books sold	\$	88
Total donations (including 2 raffles)	\$	391
Income from programs	\$	1,970
Refund (bulk mail refund)	\$	163
Credit from PayPal account	\$	17,637

TOTAL INCOME **\$ 72,787**

EXPENSES 2014 - 2015

Rent	\$	17,220
Office running expenses	\$	3,654
AF newsletter, printing and postage	\$	236
Annual dues to National AF	\$	305
State and federal taxes	\$	96
AF liability insurance	\$	2,487
Program expenses	\$	3,093
School director hours	\$	6,500
Teacher hours	\$	40,261
Administrative assistant hours	\$	1,660
School books and materials	\$	610
School furniture (new whiteboard)	\$	236

TOTAL EXPENSES **\$ 76,358**

INCOME LESS EXPENSES, 2014 - 2015 **\$ (3,571)**

Respectfully submitted by Daphne Smith, AFSR Treasurer

Alliance Française de Santa Rosa

French Language School
182 Farmers Lane, Suite 200
Santa Rosa, CA 95405-4761
Tel. (707) 543-8151
www.afsantarosa.org
info@afsantarosa.org

Joining or Renewing Online

You can now join AFSR or renew your membership online, using a credit card or your Paypal account. Just go to <http://www.afsantarosa.org/membership/join-or-renew> and follow the simple instructions.

Want to Join or Renew by Check? - Mail in this form

Please Check One: New member Renewal

Name _____ Date _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

How did you find about the Alliance? Relative Friend School Phone Book
 Other _____

I would like to volunteer: Yes No

Areas of interest Conversation Group Literary Group Classes Children's Activities

Do not print my name in the list of New Members in *Ici L'Alliance*

Amount of enclosed check: _____

Mail to: Alliance Française de Santa Rosa, 182 Farmers Lane, Suite 200, Santa Rosa, CA 95405-4761

Annual Fee (12 month period)	
Please circle your membership level	
HS Student	\$25
French Teacher	\$30
Individual Member	\$40
Family	\$50
Friend of AFSR	\$75
Sponsor	\$100
Life Membership	\$500
Additional Donations:	
School Program \$	_____
Cultural Program \$	_____
<i>Merci!</i>	
<i>Gifts are tax deductible</i>	